

XXI. HELL 2023

Program:

Pondělí - Monday

12⁰⁰

03.07.2023 / July 3rd 2023

Možný příjezd na střelnici - zvlášť zpoplatněný.

Poplatek na jeden den činí 100 Kč za osobu, je splatný v hotovosti u Chief Parking Officera při příjezdu, bez úhrady není vjezd povolen.

Possible arrival at the shooting range on Monday, but Monday camping is charged separately. 100 CZK per person to be paid in cash upon arrival to Chief Parking Officer, entry is not allowed without payment.

Úterý - Tuesday

12⁰⁰

16⁰⁰ - 18⁰⁰

18⁰⁰ - 20⁰⁰

04.07.2023 / July 4th 2023

Otevření střelnice /Official opening of the shooting range/camp

Colbert's Training Camp - Pistol 1911

Registrace - *Registration*

Středa - Wednesday

10⁰⁰ - 12⁰⁰

11⁰⁰

12,50

13⁰⁰

19⁰⁰ - 20⁰⁰

19⁰⁰ - 21⁰⁰

21,30

19⁰⁰ - 23⁰⁰

05.07.2023 / July 5th 2023

Registrace - *Registration*

Briefing vedoucích skupin a jejich zástupců pro Wild Bunch

Briefing of Posse Marshals and Deputies for Wild Bunch

Bezpečnostní školení WB – *Safety Briefing Wild Bunch*

Wild Bunch, 6 stages

Registrace - *Registration*

Večeře - *Dinner*

Zahajovací ceremoniál - *Opening Ceremony*

Pivo - *Beer*

Čtvrtek - Thursday

09⁰⁰ - 10⁰⁰

09⁰⁰

10⁰⁰

12⁰⁰ - 13⁰⁰

13,50

14⁰⁰ - 18⁰⁰

19⁰⁰ - 21⁰⁰

06.07.2023 / July 6th 2023

Registrace - *Registration*

Briefing vedoucích skupin a jejich zástupců pro CAS

Briefing of Posse Marshals and Deputies for CAS

Warm-up, 3 stages

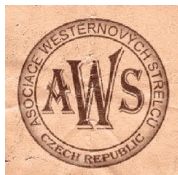
Oběd - *Lunch*

Bezpečnostní školení CAS, *Safety Briefing CAS*

Hlavní závod, 4 stages - *Main Match, 4 stages*

Casscoring.com prezentace a novinky CAS scoring aplikace

Casscoring.com presentation and news in CAS scoring app



20⁰⁰ - 21⁰⁰
20⁰⁰ - 22⁰⁰

Večeře - *Dinner*
Pivo - *Beer*

Pátek - Friday

07.07.2023 / July 7th 2023

10⁰⁰
14⁰⁰ - 15⁰⁰
15⁰⁰ - 18⁰⁰
16⁰⁰ - 19⁰⁰
18⁰⁰ - 19⁰⁰
16⁰⁰ - 20⁰⁰
19⁰⁰ - 21⁰⁰
19⁰⁰

Hlavní závod, 4 stages - *Main Match, 4 stages*
Oběd - *Lunch*
Long Range, *Long Range*
Rychlé zbraně *Speed Guns - Revolvers, Rifle, Shotgun,*
Team Match: 0-120 year, 121-200 years, nad - over 201 years
Burza – *Flea market*
Večeře - *Dinner*
Povídání a hudba, drobné soutěže o pivo. *Discussion, Music,*
Western competitions for beer vouchers.
Vyhlášení výsledků Wild Bunch a vedlejších závodů
Award Ceremony of Wild Bunch and Side matches

21,30-23⁰⁰

Sobota - Saturday

08.07.2023 / July 8th 2023

10⁰⁰
14⁰⁰ - 15⁰⁰
16⁰⁰
19⁰⁰ - 21⁰⁰
21,30

Hlavní závod, 4 stages - *Main Match*
Oběd - *Lunch*
Top 16
Večeře - *Dinner*
Vyhlášení výsledků hlavního závodu Hell 2023 a tombola
Award Ceremony of Main match HELL 2023 and raffle

Startovné – úhrada do 31.03.2023 - Entry fee - payment by March 31th, 2023

- Hlavní závod - *Main Match* 2.050 Kč / 90€
- Junioři – *Juniors* (sleva – *discount* 1350 Kč / 60 €) 700 Kč / 30€
- Warm Up 250 Kč / 11€
- Wild Bunch 980 Kč / 43€
- Long Range 350 Kč / 15€
- Sniper Attack 350 Kč / 15€
- Team Match 45 Kč / 2€
- Speed Revolver 45 Kč / 2€
- Speed Rifle 45 Kč / 2€
- Speed Shotgun 45 Kč / 2€
- Sleva pro členy AWS - *Discount for AWS members* -200 Kč / -9€



Po termínu 31.03.2023 se vymažou z registrací všechny neuhrazené objednávky a případě volných míst se otevře další kolo registrací, které se ukončí 30.04.2023.

After the deadline on March 31st 2023, all unpaid orders will be deleted and in case of free capacity, registration will be re-opened - deadline for this phase is on April 30th 2023.

Startovné - úhrada od 31.03.2023 - Entry fee – payment after March 31st, 2023

- Příplatek ke startovnému **500 Kč/ 22 €**
- *Late payment surcharge* **500 CZK/ 22 €**

Poplatek za kemp je 500 Kč/osobu (22€). ***Regular camping is 500 CZK/person or 22 €***

Nabíjení elektromobilů není zahrnuto v této ceně a není dovoleno – porušení tohoto nařízení se trestá vyloučením ze závodu. Nabíjení automobilu se musí dohodnout separátně s Range Mastrem a bude zpoplatněno.

Charging of electric cars is not included in this price and is not allowed - violation of this regulation is punished by exclusion from the match. Car charging must be approved by Range Master and will be subject of additional fee.

Startovné v Kč se hradí převodem nebo vkladem na účet AWS v CZK u Fio banky, číslo účtu 2101909757/2010 (IBAN: CZ4420100000002101909757) pod variabilním symbolem číslo 212023. Ve zprávě pro příjemce uveďte svůj Alias a číslo AWS. Mezinárodní převod = mezinárodní platba v Kč není možná.

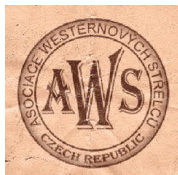
Startovné v EUR se hradí převodem na účet AWS v EUR Fio Banky, číslo účtu 2701355831/2010 (IBAN:CZ7420100000002701355831) pod variabilním symbolem 212023, do zprávy pro příjemce uveďte svůj Alias.

The entry fee in CZK is paid by transfer or deposit to the AWS account in CZK at Fio Bank, account number 2101909757/2010 (IBAN: CZ44 2010 0000 0021 0190 9757) under the variable symbol number 212023. In the message to the recipient, state your Alias and AWS number. International payment in CZK is not possible.

The starting fee in EUR is paid by transfer to the AWS account in EUR at Fio Banka, account number 2701355831/2010 (IBAN: CZ74 2010 0000 0027 0135 5831) under the variable symbol 212023, in the message to the recipient, state your Alias.

Registrace - Registration:

Probíhá přes internet a bude **ukončena 31.03.2023**. Po tomto termínu bude registrace střelců možná mailem na jurda.michal@seznam.cz, nebude však otevřena nová kategorie.



Při zrušení registrace **do 30.04.2023** se přihlášenému vrací uhrazená částka startovného **snížená o 500 Kč / 22 €**. Tato částka je použita k úhradě vzniklých provozních nákladů.

Online registration available at CAS Scoring web by March 31st, 2023. After this deadline, offline registration will be possible by email at jurda.michal@seznam.cz, but new category will not be opened.

If the registration is canceled before April 30th 2023, registration fee reduced by 500 CZK /22 € will be refunded to shooter. This amount is used to cover the incurred operating costs.

Stravování - Catering:

Jídlo bude možné objednat na střelnici. Zajišťuje střelnice. Začíná se večerí 05.07.2023.

Catering can be ordered at the shooting range- starts on July 5th 2023 by dinner.

Pravidla - Rules:

Závod se řídí nejnovější verzí **pravidel SASS**, platí jak pro střelbu, použití zbraní a střeliva, tak pro výbavu a oblečení střelců. Dodržování principu **Ducha hry** je základní podmínkou soutěže.

Cvičná střelba mimo Warm Up **není dovolena**. Testování zbraní pouze ve vyčleněném prostoru se souhlasem Range Mastra. Porušení těchto pravidel – **MDQ**.

HELL 2023 is SASS sanctioned match and it will be governed by the latest edition SASS rules- for shooting, the use of weapons and ammunition, and for the equipment and clothing of the shooters. Compliance with the principle of the Spirit of the Game is a basic condition of the competition.

Practice shooting outside Warm Up is not allowed. Weapons testing only in a separate area with the approval of the Range Master. Violation of these rules - MDQ.

Kategorie - Categories:

Minimální a neměnný počet pro otevření kategorie:

Minimum entrant category mandates to open a category:

Kategorie pro muže- 4 střelci

– *Men's categories – 4 shooters*

Kategorie pro ženy - 3 střelkyně

– *Ladies categories - 3 shooters*

Pokud nebude do registrované kategorie přihlášen minimální počet střelců do **31.03. 2023**, registrovaný účastník bude převeden do otevřené kategorie dle vlastního výběru nebo do věkové kategorie směrem dolů tak, aby byl požadavek na minimální počet naplněn. Po ukončení internetové registrace 31.03. 2023 nebude nová kategorie otevřena.

Výjimky z minimálního počtu účastníků v kategoriích: Buckaroo/Buckarette, Junior, Cattle Baron/Cattle Baroness and El Patron/La Patrona, El Rey/El Reina.



If the minimum entrant category mandates is not met by March 31st 2023, the registered shooters will be transferred to an open category of his choice or to a lower age category, so that the minimum entrant category requirement is met. After the end of online registration on March 31st 2023, the new category will not be opened.

***Exceptions to the minimum number of participants in the categories:
Buckaroo/Buckarett, Junior, Cattle Baron/Cattle Baroness and El Patron/La Patrona,
El Rey/El Reina.***

**System výpočtu výsledků dle aplikace CAS Scoring:
Result calculation system according to the CAS Scoring application:**

Wild Bunch (WB)	čas	<i>bytime</i>
Warm-Up	čas	<i>bytime</i>
Hlavní závod (CAS)	čas	<i>by time</i>
Long Range	body	<i>by points</i>
Speed Guns	nejlepší čas ze 2 pokusů	<i>best time of 2 attempts</i>
Team Match	nejlepší čas ze 2 pokusů	<i>best time of 2 attempts</i>

Povolené druhy časomír - Allowed timers:

Competition Electronics Pro Timer (I, II, BT)
AMG LAB - Commander
M1A2-F Firearm Shot Timer

Střelivo - Ammunition:

CAS minimální faktor 60, rychlost střely - revolver 400 až 1000 fps, puška 400-1400 fps.
Černopraché náboje - navážky prachu u všech nábojů (revolverových, puškových a brokových) musí vytvářet takové množství kouře, které je minimálně ekvivalentem 15ti objemových grainů černého prachu typu FFG.

Wild Bunch minimální faktor 150 (minimální váha střely 180 grs), maximální rychlost střely pro pistoli 1000 fsp, pušku 1400 fps. Pistole musí být v ráži .45 APC, puška v ráži .40 a vyšší. Nesplnění minimálního faktoru vede k vyloučení ze závodu pro účely klasifikace.

***CAS minimum power factor 60, bullet speed- revolver 400 to 1000 fps, rifle 400-1400 fps.
Black powder cartridges – powder loads for all cartridges (revolver, rifle and shotgun) must create such an amount of smoke that is at least equivalent to 15 volume grains of black powder type FFG.***

Wild Bunch minimum power factor 150 (minimum bullet weight 180 grs) for pistol and rifle, maximum bullet speed for pistol 1000 fps, for rifle 1400 fps. Pistol must be



chambered in .45 APC, rifle in pistol caliber .40 and larger. If minimum power factor is not met, shooter will be disqualified for scoring purposes ONLY.

Protesty - Protests:

Podle příručky SASS k rukám Match Directora - poplatek 500 Kč. V případě oprávněného protestu bude poplatek vrácen. Komise pro projednání protestu:

According SASS Handbook, appeal must be submitted to the Match Director - fee 500 CZK or 25 EUR. If protest is approved, the fee will be fully refunded to shooter.

CAS jury committee: Colbert + Sean + Joe Loco

WB jury committee: Sean + Colbert + Mr. Hungry

Organizace CAS a WB – Organizations team of CAS and WB

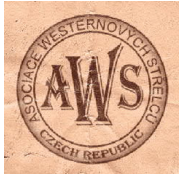
- | | |
|--|-----------------------------------|
| • Ředitel závodu- <i>Match director</i> | Sean |
| • Range Master | Joe Loco |
| • StageMarshall and StageDesinger | Colbert + Sean |
| • První pomoc- <i>Medic</i> | Colonel |
| • Zpracování výsledků- <i>Stats Officer</i> | Colbert |
| • Ceny - <i>Award ceremonies</i> | Joe Loco + Sean |
| • Technické zabezpečení střelnice
<i>Technical support at range</i> | Shadows + Učitel+ Mr. Ugly |
| • Chief ParkingOfficer | Mrs. Blondy + Blondy Rocky |
| • Pokladník - <i>Cashier</i> | Little Lena |

Organizace Long Range:

- Ředitel závodu:**Highland Kid + Lovec**
- Jednoranná puška, puškový náboj, 100 m, terč mezinárodní pistolový
- Perkusní puška, 50m, mezinárodní pistolový terč
- 13 ran v časovém limitu 15 minut, poloha libovolná
-3 nůstřelné s možností kontroly dalekohledem, bude k dispozici
-10 ran bez kontroly dalekohledem
- Výpočet výsledků – 10 nejlepších ran ze 13
- V případě rovnosti bodů rozhoduje větší počet zasažených nejvyšších čísel

Long Range Organization:

- Match Director: Highland Kid + Lovec*
- Single shot rifle, rifle cartridge, distance 100 m, international pistol target*
- Percussion rifle, distance 50 m, international pistol target*
- 13 rounds in a time limit of 15 minutes, any position
- 3 test shot, spotting scope is allowed*



- 10 match shots, spotting scope is not allowed

- e) Calculation of results - 10 best shots out of 13*
- f) Tie breaking rule, the greater number of hit of higher numbers decides*

Organizace Útoků odstřelovače:

- a) Ředitel závodu: Nobel + Highland Kid*
- b) Zbraň – jednoranná zadovka nebo páková opakováčka, která může být nabita pouze jedním nábojem*
- c) Munice – jakákoliv povolená SASS, pouze olověné střely, max. 10 nábojů*
- d) Střelec drží vybitou zbraň v obou rukách, podpěra je možná*
- e) Střílí se na 5 kovových terčů v časovém limitu 3 minuty*
- f) Hodnocení – čas k zasažení všech terčů*

Sniper Assault Organization:

- a) Match Director: Nobel + Highland Kid*
- b) Weapon- single shot rifle or lever-action rifle that can be loaded by one cartridge*
- c) Ammunition – any permitted SASS, only lead bullets, max 10 rounds*
- d) The shooter holds an unloaded weapon in both hands, support is possible*
- e) Shooting at 5 metal targets within a time limit of 3 minutes*
- f) Scoring – total time to hit all targets*

Organizace Speed Guns/ Speed Guns Organizations:

- a) Ředitel závodu - Match master* **Sean + Učitel + Little Lena**
- b) Range Master* **Sean**

Organizace Team Match/ Team Match Organization:

- a) Ředitel závodu - Match master* **Joe Loco**
- b) Range Master* **Shadows**

V průběhu konání HELL 2023 budou probíhat i drobné soutěže. Upřesnění včetně místa a času bude vyvěšeno 04.07.2023 na vývěse.

During the HELL 2023 event, there will be small competitions. Details, including place and time, will be posted on the bulletin board on July 4th, 2023.